

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer

Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: ALTO ADIGE, Bozen

[www.provinz.bz.it/astat](http://www.provinz.bz.it/astat)  
[astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer

Stampato su carta riciclata - Stampa: ALTO ADIGE, Bolzano

[www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat)  
[astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)

# astat info

Nr. **16** April / Aprile 2009

## Nachprüfungen an Südtirols Oberschulen

### Schuljahr 2007/08

Die Nachprüfungen an den Oberschulen wurden im Jahre 1995 mit Staatsgesetz abgeschafft und durch das System der Lernrückstände ersetzt. Im Oktober 2007 wurde dieses System mit Ministerialdekret Nr. 80 reformiert. Die Lernrückstände mussten bis zum Beginn des darauf folgenden Schuljahres aufgeholt werden, was de facto eine Rückkehr zu den Nachprüfungen bedeutete. Die genannte Reform war deshalb notwendig geworden, weil viele Schüler, die mit Lernrückständen zur nächsten Klasse zugelassen worden waren, die Schule beendeten, ohne die Lernrückstände aufgeholt zu haben.

#### Nachprüfungen für 2.971 Oberschüler

Am Ende des Schuljahres 2007/08 wurden insgesamt 18.622 Oberschüler<sup>(1)</sup> bewertet. Für 2.971 Schüler (16,0%) wurde die Versetzungsentscheidung aufgeschoben, das heißt, sie mussten im September zu den Nachprüfungen antreten.

## Esami di riparazione nelle scuole secondarie di II grado dell'Alto Adige

### Anno scolastico 2007/08

L'esame di riparazione nelle scuole superiori, denominate ufficialmente scuole secondarie di II grado, venne soppresso, con normativa nazionale, nel 1995 e sostituito dai debiti formativi. In seguito nell'ottobre del 2007, con il decreto ministeriale n. 80, venne riformato il sistema dei debiti formativi imponendo che questi venissero recuperati entro l'inizio del nuovo anno scolastico, rendendoli di fatto simili agli esami di riparazione. Questa riforma si è resa necessaria, visto che molti studenti ammessi alla classe successiva con debito formativo, pur non recuperando il debito concludevano normalmente gli studi.

#### 2.971 studenti delle scuole secondarie di II grado rimandati a settembre

Al termine dell'anno scolastico 2007/08 sono stati scrutinati complessivamente 18.622 studenti<sup>(1)</sup> delle scuole secondarie di II grado. 2.971 studenti con giudizio sospeso, ovvero il 16,0%, sono stati rimandati a settembre.

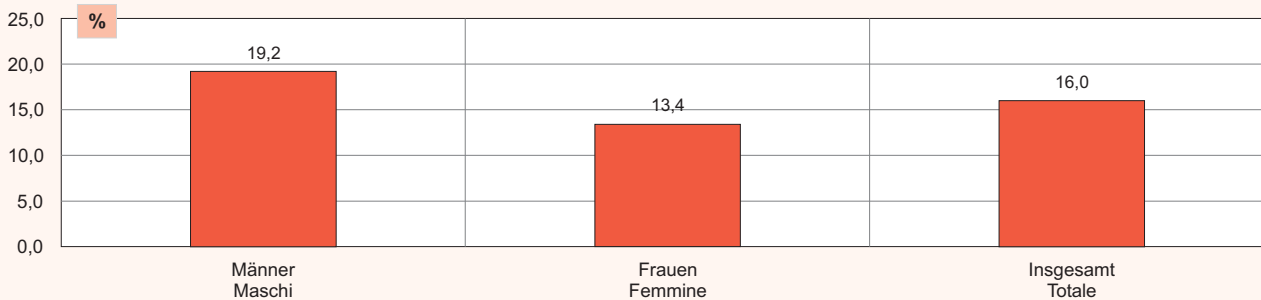
<sup>(1)</sup> Die externen Kandidaten wurden nicht berücksichtigt.  
Non sono stati considerati i candidati esterni.

**Schüler, die auf die Nachprüfung verwiesen wurden, nach Geschlecht - Schuljahr 2007/08**

Prozentanteil auf die jeweilige Gesamtheit

**Studenti rimandati per sesso - Anno scolastico 2007/08**

Percentuale sul rispettivo totale



© astat 2009 - sr



Von den 8.186 bewerteten männlichen Oberschülern wurden 1.568 (19,2%) auf die Nachprüfungen verwiesen; bei den 10.436 bewerteten Oberschülerinnen waren es nur 1.403 (13,4%).

163 der 2.971 Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung besaßen nicht die italienische Staatsbürgerschaft; das entspricht einem Anteil von 5,5%.

An den Oberschulen mit deutscher Unterrichtssprache wurde die Versetzungsentscheidung für 1.867 der 13.090 bewerteten Schüler (14,3%) in einem oder mehreren Fächern verschoben. An den italienischsprachigen Oberschulen steigt der entsprechende Anteil auf 20,0% (1.037 Schüler mit Nachprüfung auf 5.186 bewerteten). An den Oberschulen der ladinischen Täler liegt der Anteil der Schüler mit Nachprüfung bei 19,4% (67 auf 346 bewertete Schüler).

Von den 2.971 Schülern mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung wurden 1.615 (54,4%) in einem Fach, 1.025 (34,5%) in zwei Fächern und 331 (11,1%) in drei oder mehr Fächern auf die Nachprüfungen verwiesen.

I maschi con giudizio sospeso sono stati 1.568 (19,2%) su un totale di 8.186 scrutinati, mentre delle 10.436 femmine scrutinate solo 1.403 (13,4%) sono state rimandate all'esame di riparazione.

Gli studenti senza cittadinanza italiana rimandati a settembre sono stati 163 ovvero il 5,5% dei complessivi 2.971 studenti con giudizio sospeso.

Nelle scuole secondarie di II grado con lingua d'insegnamento tedesca il 14,3%, vale a dire 1.867 dei 13.090 studenti scrutinati, hanno terminato l'anno scolastico con giudizio sospeso in una o più materie. Nelle scuole superiori in lingua italiana la percentuale di studenti con giudizio sospeso sale al 20,0%, ovvero 1.037 rimandati su 5.186 scrutinati. Nelle scuole superiori delle località ladine il valore è pari a 19,4% (67 rimandati su 346 studenti scrutinati).

Di 2.971 studenti rimandati, 1.615 (54,4%) hanno affrontato l'esame a settembre per un'unica materia. Gli studenti con giudizio sospeso in due materie sono stati 1.025 ovvero il 34,5% degli scrutinati e quelli con tre o più materie 331 (11,1%).

## Ergebnisse der Nachprüfungen

2.624 (88,3%) der 2.971 Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung haben die Nachprüfung bestanden; für 347 (11,7%) war das Ergebnis negativ. Bei den männlichen Oberschülern wurden 88,6% (1.389 von 1.568) versetzt, bei den Oberschülerinnen betrug der Anteil 88,0% (1.235 von 1.403).

4,5% der Schüler mit aufgeschobener Versetzungsentscheidung in einem Fach haben die Nachprüfung nicht bestanden. Der Anteil der nicht versetzten Schüler steigt mit zunehmender Anzahl der Fächer: 16,3% der Schüler mit Nachprüfung in zwei Fächern und 32,3% jener mit Nachprüfung in drei oder mehr Fächern konnten nicht in die nächste Klasse aufsteigen.

## Esiti degli esami di riparazione

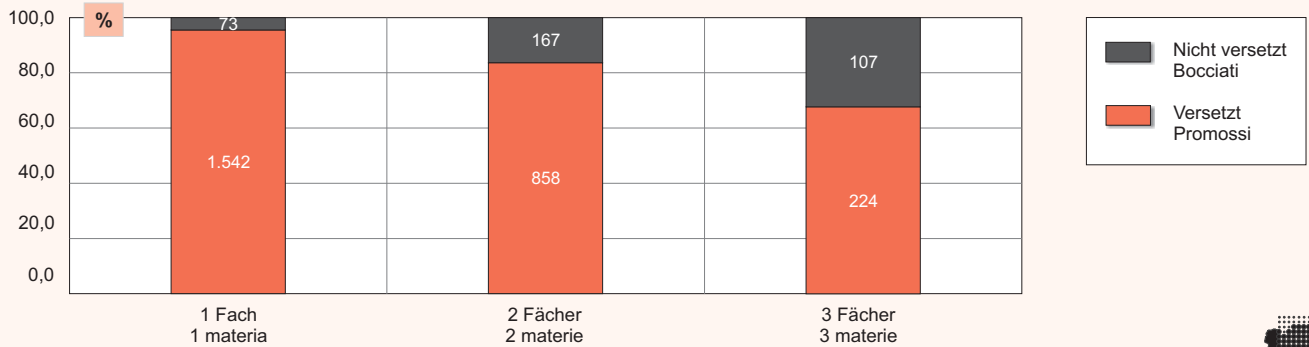
Su 2.971 studenti rimandati, 2.624 (88,3%) hanno superato l'esame di riparazione mentre 347 (11,7%) sono stati bocciati. I maschi promossi a settembre sono stati 1.389 ovvero l'88,6% di 1.568 rimandati mentre le femmine promosse sono state 1.235 (88,0%) su 1.403.

Il 4,5% degli studenti con giudizio sospeso in una materia è stato bocciato. La percentuale di bocciati aumenta progressivamente con il numero di materie da recuperare: 16,3% dei rimandati in due materie e 32,3% in tre o più materie non hanno passato l'esame di riparazione.

Graf. 2

**Ergebnisse der Nachprüfungen nach Anzahl der Fächer - Schuljahr 2007/08**  
 Prozentuelle Verteilung und absolute Zahlen

**Esiti degli esami di riparazione per numero di materie - Anno scolastico 2007/08**  
 Composizione percentuale e valori assoluti



© astat 2009 - sr



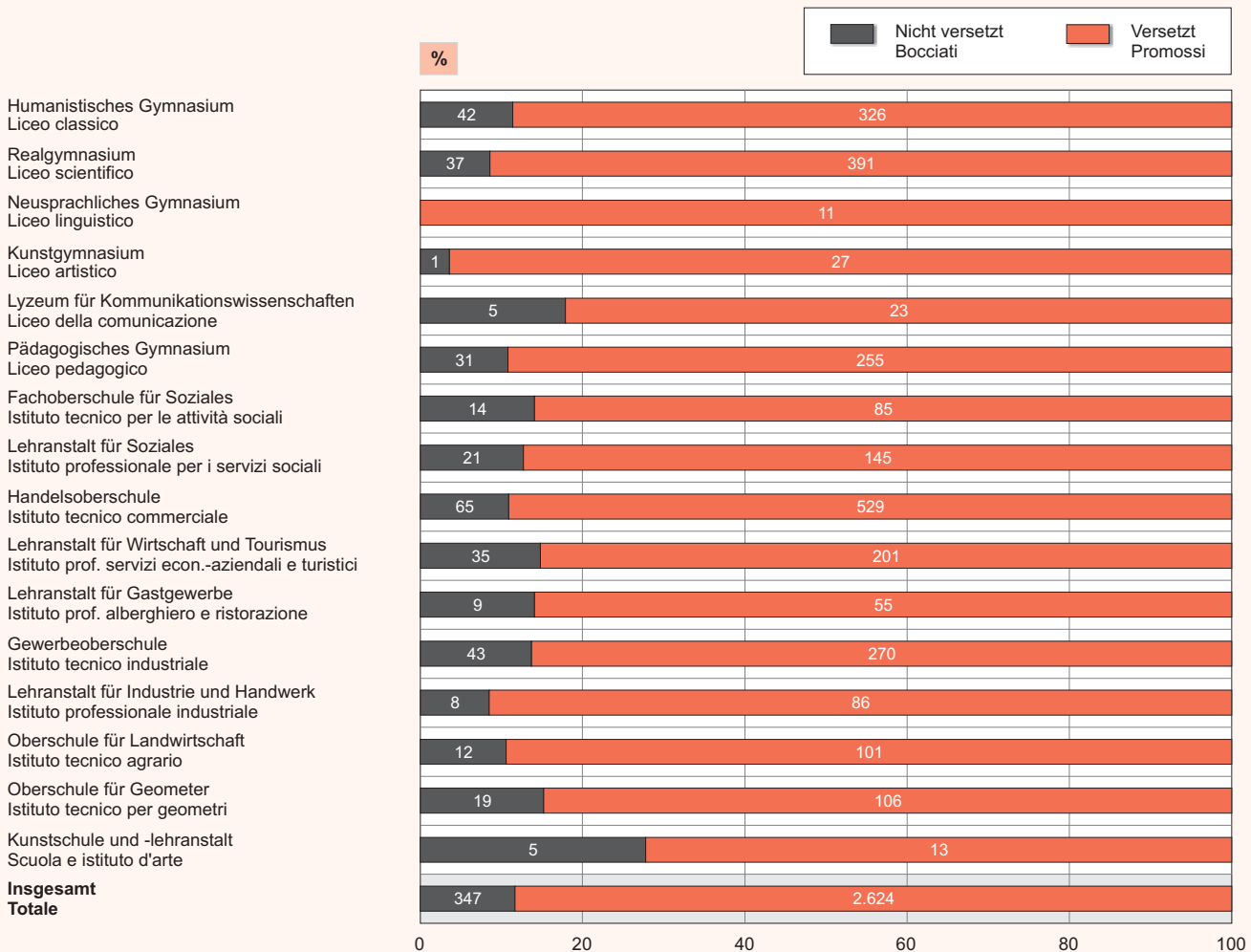
An den Oberschulen mit deutscher Unterrichtssprache wurden 86,8% der Schüler mit Nachprüfung versetzt. An den italienischsprachigen Oberschulen steigt die-

Nelle scuole secondarie di II grado con lingua d'insegnamento tedesca è stato promosso l'86,8% degli studenti rimandati a settembre. Questa quota sale al

Graf. 3

**Prüfungsergebnisse der Schüler mit aufgehobener Versetzungsentscheidung nach Schultyp - Schuljahr 2007/08**

**Risultati degli esami di riparazione degli studenti con giudizio sospeso per tipo di scuola - Anno scolastico 2007/08**



© astat 2009 - sr



ser Anteil auf 91,4%, an den Oberschulen der ladini-  
schen Täler beläuft er sich auf 83,6%.

Von den 163 Schülern ohne italienische Staatsbürger-  
schaft, für welche die Versetzungsentscheidung auf-  
geschoben worden war, wurden 136 (83,4%) versetzt;  
27 (16,6%) haben die Nachprüfungen nicht bestan-  
den.

91,4% nelle scuole superiori in lingua italiana e si at-  
testa all'83,6% in quelle nelle località ladine.

Gli studenti senza cittadinanza italiana promossi a se-  
guito di esame di riparazione sono 136 su 163  
(83,4%), mentre 27 (16,6%) sono quelli respinti.

Tab. 1

**Ergebnisse der Nachprüfungen in den Oberschulen nach Schulart, Unterrichtssprache, Klasse und Geschlecht - Schuljahr 2007/08**

**Esiti degli esami di riparazione nelle scuole secondarie di II grado per tipo di scuola, lingua d'insegnamento, anno di corso e sesso - Anno scolastico 2007/08**

	Anzahl der Schüler mit aufgeschobener Ver- setzungsentscheidung			davon versetzt			davon nicht versetzt			
	Numero di studenti con giudizio sospeso			di cui promossi			di cui bocciati			
	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Insgesamt Totale	
<b>Schulart</b>										<b>Tipo di scuola</b>
Humanistisches Gymnasium	129	239	368	111	215	326	18	24	42	Liceo classico
Realgymnasium	260	168	428	239	152	391	21	16	37	Liceo scientifico
Neusprachliches Gymnasium	-	11	11	-	11	11	-	-	-	Liceo linguistico
Kunstgymnasium	9	19	28	9	18	27	-	1	1	Liceo artistico
Lyzeum für Kommunikations- wissenschaften	21	7	28	17	6	23	4	1	5	Liceo della comunicazione
Pädagogisches Gymnasium	48	238	286	44	211	255	4	27	31	Liceo pedagogico
Fachoberschule für Soziales	15	84	99	12	73	85	3	11	14	Istituto tecnico per le attività sociali
Lehranstalt für Soziales	15	151	166	14	131	145	1	20	21	Istituto prof. per i servizi sociali
Handelsoberschule	347	247	594	307	222	529	40	25	65	Istituto tecnico commerciale
Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus	103	133	236	92	109	201	11	24	35	Istituto professionale servizi economico-azien- dali e turistici
Lehranstalt für Gast- gewerbe	36	28	64	31	24	55	5	4	9	Istituto professionale alberghiero e ristorazione
Gewerbeoberschule	300	13	313	260	10	270	40	3	43	Istituto tecnico industriale
Lehranstalt für Industrie und Handwerk	83	11	94	75	11	86	8	-	8	Istituto professionale industriale
Oberschule für Landwirtschaft	94	19	113	87	14	101	7	5	12	Istituto tecnico agrario
Oberschule für Geometer	103	22	125	87	19	106	16	3	19	Istituto tecnico per geometri
Kunstschule und -lehranstalt	5	13	18	4	9	13	1	4	5	Scuola e istituto d'arte
<b>Klasse</b>										<b>Anno di corso</b>
1	443	477	920	388	424	812	55	53	108	1
2	473	389	862	426	344	770	47	45	92	2
3	325	251	576	283	215	498	42	36	78	3
4	327	286	613	292	252	544	35	34	69	4
<b>Unterrichtssprache</b>										<b>Lingua d'insegnamento</b>
Deutsch	969	898	1.867	838	782	1.620	131	116	247	Tedesca
Italienisch	570	467	1.037	526	422	948	44	45	89	Italiana
In ladinischen Tälern	29	38	67	25	31	56	4	7	11	Nelle valli ladine
<b>Insgesamt</b>	<b>1.568</b>	<b>1.403</b>	<b>2.971</b>	<b>1.389</b>	<b>1.235</b>	<b>2.624</b>	<b>179</b>	<b>168</b>	<b>347</b>	<b>Totale</b>

Quelle: Schulämter, ASTAT

Fonte: Intendenze scolastiche, ASTAT

Roberto Zambiasi